

විශාම වැටුප් දෙපාර්තමේත්තුව ඉய්வூதியத் திணைக்களம் DEPARTMENT OF PENSIONS



මහලේකම් කාර්යාලය, මාදිනාවන්ත, කොළම 10.

மாளிகாவத்தை செயலகம், மாளிகாவத்தை, கொழும்பு 10.

Maligawatte Secretariat, Maligawatte, Colombo 10.

අතය இல் No. PN/Circular/2011 தோதி Date

Pension Circular 05/2011

Heads of Overseas Missions, District Secretaries/ Divisional Secretaries,

Payment of pension to Sri Lankan pensioners resident abroad (Amendments – year 2011)

These instructions are issued on further revision of Pension Circular 16/2009 (Amendment).

The Department of Pensions has decided to implement following measures as it revealed that a vast amount of foreign currency flowing out of the country as a result of pension payments through overseas missions.

- 1. Limiting pension payments through overseas missions
- 2. Paying overseas pension through special bank accounts which are approved.

At the moment, the pension payment facilities are available at overseas missions in the United States of America, United Kingdom, Canada, India and Australia. This payment method is revised as stipulated below.

Hence forth, the fresh requests to draw pension via overseas missions will be considered on crucial factors only. Accordingly the most eldest pensioners who do not have Sri Lankan citizenship and connections with this country are further provided with the opportunity to draw pension via overseas missions. These requests should be submitted through Sri Lanka High Commissions, Embassies and Consulate General Offices only.

	Telephone	
Director General	2431647	
Director	2432008	
Director (F)	2434974	
Internal Auditor	2329634	

- ii The pensions which still paying through Sri Lanka missions will be paid through special bank accounts in future and facilities in that regard will be provided in a process of joint action of Pensions Department, Bank of Ceylon and People's Bank.
- iii Overseas pensioners are advised to open special bank accounts at People's Bank Queen's Branch or Bank of Ceylon Metropolitan Branch at each possible instance to credit their pension to the accounts.
- iv Facilities will be provided to transfer pension to a preferred local or overseas bank account from the special accounts by using Transfer Forms. The Transfer Form should be sent to the bank along with a formal Life Certificate at each time of transferring money as above. Overseas pensioners are provided with further facilities to transfer their money by contacting respective Bank Manager via telephone, e-mail, skype or any other communication method.
- v The amended "Data Entry Form' is the form which stipulated in accordance with the instructions of this circular.
- vi It is mandatory to produce a Life Certificate to the Department of Pensions in each year by Sri Lankan pensioners resident abroad through the overseas missions concerned.
- vii Instructions in No.3 of Pension Circular 16/2009 regarding payments through Divisional Secretariats will be further affected.
- viii Cost of living allowance of Rs.2000 will be further paid to overseas pensioners.
- ix Processing pension of Local Government pensioners also will be done by Foreign Pension Division of this department.

Overseas pensioners can contact relevant divisions through following means.

01. Foreign Pension Divisional Secretary

Telephone : +94 11 2 386469

+94 11 2 209870

Fax : +94 11 2 342078

+94 11 2 386469

e-mail : <u>info@pensions.gov.lk</u>

foreignpensions@gmail.com

adfore@pension.gov.lk

Skype : fpensions

02. People's Bank – Queen's Branch

Telephone : +94 11 2 422058 Fax : +94 11 2 332521

e-mail : <u>queen033@peoplesbank.lk</u>

03. Bank of Ceylon – Metropolitan Branch

Telephone : +94 11 2 326083 Fax : +94 11 2 392284

e-mail : <u>agmss@boc.lk</u>

K A Thilakaratne

Director General of Pensions

Copies to:

- 1. Secretary to the President
- 2. Secretary to the Prime Minister
- 3. Secretary to the Cabinet of Ministers
- 4. Secretary to the Ministry of Public Administration and Home Affairs
- 5. Secretary to the Ministry of Finance
- 6. Secretary to the Ministry of External Affairs
- 7. Auditor General
- 8. Manager Bank of Ceylon (Metropolitan)

People's Bank (Queen's Branch)

(For necessary action as per Annexure I)



විශාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව ඉய்வூதியத் திணைக்களம் DEPARTMENT OF PENSIONS



මහලේකම් කාර්යාලය, මාලියාවන්න, කොළඹ 10.

மாளிகாவத்தை செயலகம், மாளிகாவத்தை, கொழும்பு 10.

Maligawatte Secretariat, Maligawatte, Colombo 10.

ඇතුය ?	Annexure I	දිනය `	30	06.2011
® ∞.	}	திகதி	<u> </u>	
No.		Date .	J	

Manager, People's Bank – Queen's Branch Manager, Bank of Ceylon – Metropolitan Branch

Payment of foreign pension

This has reference to Pension Circular 16/2009 and Pension Circular 16/2009 (Amendment) issued regarding Sri Lankan pensioners resident abroad.

The Commitment to pay pension to Sri Lankan pensioners resident abroad is assigned to you. The Department of Pensions has taken necessary actions to credit pension in each month directly to special pension accounts opened in People's Bank – Queen's Branch and Bank of Ceylon - Metropolitan Branch as per the directions of above circular. You are kindly instructed to adhere following directions when the pension money is managed as the government is the sole owner of the money released for pension payments until it drawn by pensioners.

- 1. Any dual entry errors or other errors, if found, should be informed forth with to the Assistant Director Foreign Pensions and expeditious actions should be taken to get correct such errors.
- 2. Pension should be paid on verification of identity of the pensioner.
- 3. It is required to make sure that requests with regard to transfer of money to other preferred account by pensioners having submitted transfer forms and life certificates are produced by pensioners them selves. Any matter regarding verification of identity should be inquired from this department.
- 4. This department will take action to obtain life certificates during the period from January to April of each year from overseas pensioners. Pension payments of the pensioners who failed to produce life certificates are temporarily hold and it will informed you by the department and action should be taken accordingly.
- 5. Pensioners should be directly informed and get corrected the shortcomings of the applications they submit to open accounts and to transfer money to other accounts.
- Consent of this department should be sought before paying arrears of pensions to heirs of deceased pensioners.
- 7. You are kindly requested to forward a monthly summary report on savings of each account to the Foreign Pension Division.

KA Thilakaratne Director General of Pensions L

Director General Director Director (F) Internal Auditor	Telephone 2431647 2432008 2434974 2329634	Fax . 2342078 2342078 - 2391403 2329634	W&OP PSPF L.G.U. Registration	Telephone 2332346 2324375 2342525 2329178	Fax 2432214 2332347 2342525	Policy Forces Computation Payments	Telephone 2329580 2320439 2434414 2431612	
--	---	---	--	---	--------------------------------------	---	---	--

Data Entry Form of Pensioners Resident Abroad (Fill this Form using with only Block Capitals)

2 Certified Passport size Photograph	Resident Country:					
Fill in where A	applicable					
01. Persona	l Details of the Pensioner					
i) Pension	Type Civil W&OP Forces Local Government					
ii) Pension	Number:					
iii) W&OP	Registration Number:					
(Only i	s'/Orphans Pension Number : f drawing W&OP at present)					
v) Last Na	me with initials:	٦				
		4				
vi) Name u	sing for pension purposes	_				
		4				
vi) Names	vi) Names denoted by Initials					
		\dashv				
vii) Address (Foreign)					
T (Ct)						
Town/Cit Postal Co						
Country						

viii)	Details of Permanent Resident:
	Permanent Resident Card No:
	o) Foreign Passport No:
	The Date received of Permanent Resident: D D / M M / Y Y Y
	d) Whether have dual Citizenship: Yes No
	d) If so Address in Sri Lanka:
	Town/ City
	Post Code Telephone:
ix)	Sex: Male: Female:
x)	Date of Birth: D D / M M / Y Y Y Y
xi)	National ID No (Sri Lanka):
xii)	Civil Status : Married Bachelor
	Widow Divorced
xiii)	The Period Resident abroad: Years Months Days
xiv)	E-mail:
xv)	Web Address :
xvi)	Telephone No:
xvii)	Fax No:

	1)	Is Spouse Livir	ng Yes	No			
	II)	Full Name of the	e Spouse :				
	III)	NIC Number of	Spouse:				
	IV)	Permanent Resid	dent Card No:				
	V)	Date of Birth of	Spouse : DD/	MM/ YYYY			
	VI)	If Spouse is living	ng in another place of	in another count	ry (Give	Details) :	
					-		
						•	
03.	Details	s of Dependents.					
Name				Date of Birth	Sex	Civil	EUD .
	т		1	DD/MM/YYYY	(M/F)	Status (M/S)	<u> </u>
	Last N	ame	First Name	DD/MM/YYYY	(M/I [*])	Status (M/S)	
	Last N	ame	First Name	DD/MM/YYYY	(M/I ⁻)	Status (M/S)	
3	Last N	ame	First Name	DD/MM/YYYY	(M/I·)	Status (M/S)	
2 3 4	Last N	ame	First Name	DD/MM/YYYY	(M/I [*])	Status (M/S)	
2 3 4 5 Sex:	Last N	M - Male M - Married E - Employed	First Name F- Female S – Single U – Unempl		Disable	Status (M/S)	
2 3 4 5 Sex: Civil S	Status :	M - Male M - Married E - Employed	F- Female S – Single	oyed D-I	Disable	Status (M/S)	
2 3 4 5 Sex: Civil S	Status :	M - Male M - Married E - Employed on Payment Detail	F- Female S – Single U – Unempl	oyed D-I	Disable	Status (M/S)	
2 3 4 5 Sex: Civil S	Status :	M - Male M - Married E - Employed on Payment Detail	F- Female S – Single U – Unemple s – Procedure of draw	oyed D-I	Disable	Status (M/S)	
2 3 4 5 Sex: Civil S	Status :	M - Male M - Married E - Employed on Payment Detail Present method	F- Female S – Single U – Unemple s – Procedure of draw	oyed D-I	Disable	Status (M/S)	
1 2 3 4 5 Sex: Civil S	Status :	M - Male M - Married E - Employed on Payment Detail Present method High Commission	F- Female S – Single U – Unemples – Procedure of drawing pension oner	oyed D-I	Disable	Status (M/S)	

5. Particulars of Banks which pension is to be poreign missions) – facilities to draw pension throroumstances only.	aid abroad.(for pensioners draw pension through ough foreign missions will be provided at specia
ountry	
Bank	
Bank Branch	
Address	
Account No.(overseas)	
E-mail Address of Bank Branch Web Address	
Fax No	
Felephone No.	
opened, Account No (Facility to open an account is available for page 2.2)	ensioners who have not opened above account)
Account No	
Account No	or last
Account No	2009 (Amendment)
Account No	2009 (Amendment) Illowing attachments
Account No	2009 (Amendment) Illowing attachments
Account No	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page)
Account No	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page)
Account No	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page) nt resident card
Account No. (Facility to open an account is available for poor poor to open an account is available for poor to open and the pension drew for the open and the pension drew for the open account of the open account is available for poor to open account is available for poor to open account open account open account is available for poor to open account open acco	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page) nt resident card t at People's Bank — Queen's Branch or Bank of
Account No	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page) nt resident card t at People's Bank — Queen's Branch or Bank of
Account No. (Facility to open an account is available for poor poor to open an account is available for poor to open an account is available for poor to open an account is available for poor to open and the pension drew for the pension dre	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page) nt resident card t at People's Bank — Queen's Branch or Bank of
Account No. (Facility to open an account is available for poor poor to provide the pension of t	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page) nt resident card t at People's Bank — Queen's Branch or Bank of orm ofile Form
Account No. (Facility to open an account is available for property). (Facility to open an account is available for property). (Facility to open an account is available for property). (Facility to open an account is available for property). (N.B. Please read updated Pension Circular 16/20). (Possible Pension Cir	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page) nt resident card t at People's Bank — Queen's Branch or Bank of orm ofile Form
Account No	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page) nt resident card t at People's Bank — Queen's Branch or Bank of orm ofile Form
Account No. (Facility to open an account is available for poor poor to open an account is available for poor poor to open an account is available for poor to open and account is available for poor to open and the pension drew for the pension by bank account drew pension by bank account drew pension by bank account drew pension drew for the pension drew for the pension drew for the pension drew for the pension by bank account drew for the pension	2009 (Amendment) Illowing attachments xed page and visa approved page) nt resident card t at People's Bank — Queen's Branch or Bank of orm ofile Form

(Pensioners resident abroad should furnish this form through Sri Lanka Mission abroad)

I declare that Mr/Mrs		
		placed his/her signature before me thi
		` a
	Name	:
Signature of Attester (Authorized officer of the Mission)	Designation	1
(Authorized officer of the Mission)	Address	:

Please send above details to reach below address.

Assistant Director (Foreign Pensions) Department of pensions, Colombo 10, Sri Lanka

Tel : +94 11 2 386469, +94 11 2 209870

Email : <u>ifo@pensions.gov.lk</u>; <u>adfore@pension.gov.lk</u>

Fax : +94 11 2 342078, +94 11 2 386469

Web : www.pensions.gov.lk

Skype Address : fpensions

K A ThilakaratneDirector General of pensions

- 1) Please logon to www.pensions.gov.lk for downloading this form.
- 2) If both widow and widower are pensioner should fill two copies of this form.
- 3) Failing to send this form will be caused to temporary hold of pension.

IN CASE OF WIDOW/ WIDOWERS PENSION PART 1 AFFIDAVIT

	Mrs/Mr
• • • • •	
HER	EBY SOLOMNLY, SINCERELY AND TRULY MAKE OATH and state as follows:
1.	My maiden name as per my birth certificate.
2.	After my marriage I use my name as.
3.	My other names .
best	I confirm and declare that the statement contained in this affidavit is true to the of my knowledge and belief.
	Signature.
	orn at
On t	his
Befo	ore me,
• • • • •	••••••••••••••••••••••••
• • • • •	••••••

PART II WIDOWS / WIDOWERS DECLARAION

I,	(Full name)					
of	(Address)					
do sole	emnly and sincerely declare	that I was be	orn on			
	•		(Date	of Birth)		
that I n	narried the late				••••••	
	on		esignation of husb and I ren		wife/husband	
	(Date of marria	ge)			
until h	is/her death on	at		and have not sir.	nce legally or	
	nary married and that my de			left the following (Numl	g ber of Children)	
chilare	en, the issue of this marriage	;				
Names	s of children	Sex	Date of Birth	Date of marriage * #	If dead, Date of Death	
,						
• • • • • • • • •				********		
	e date unknown, please write the e filled in only if the child is a fer		red.			
2.	Whether had any previous i. Marriages ii. Children iii. Guardians A report should be	marriages, i	f so,			
3.	I make this solemn declara	ation conscie	entiously belie	ving the same to	be true.	
Date:			(Signat	···· of widow/wi	dower)	
Witne	NCCAC'_		(Signature of widow/widower)			
(1)	Signature	* * * * * * * * * * *		& Address		
	Designation					
(2)	Signature	•••••	Name &	à Address		
	Designation					

⁺ Delete which is not applicable.

LIFE CERTIFICATE

To Whom It May Concern:

Pension No.:	
Signature of pensioner:	
I	
	(Please print name)
Of	
	(Please print address)
	(Please state profession)
	(Please state pensioner's name)
Whose signature is affixed about	ve was alive on theday of 2009
Date	Signature

Letter of Consent

This letter of consent is to be submitted by pensioners resident abroad regarding method

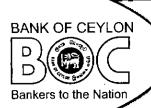
of drav	ving pension.		
1	1.1 Full Name1.2 Name using for pension	:- :-	
2	Pension or W&OP No.	:-	,
3	3.1 Resident country & Address of pensioner 3.2 Telephone Number	;- :-	
	3.3 e-mail address	:-	
4	Address in Sri Lanka (if any)	:-	
5	Bank Account Number (Account number at Peop Bank of Ceylon – Metro		
Condi	tions		
I boun	of the account to heirs of a d This account will be used account will not be accepted Instructions of Pension Circ this account to another accor Facilities available to transfer ad with above conditions and	ed. Director lecal of leceased only f l. ular 16/ unt. er mone	r General of Pensions. Pensions should be obtained to release money
Witne . Recon	ss 1 2 nmendations of Director General	eral of F	Signature Pensions:-
			Signature & Official Stamp

Transfer of pension of overseas pensioners to another account

1. Manager, People's Bank, Queen's Branch, Colombo, Sri Lanka.

2. Manager, Bank of Ceylon, Metropolitan Branch, Colombo, Sri Lanka.

Name of Accountholder:-	
2. Overseas Address:-	
3. Telephone No.:-	
4. e-mail address:-	
5. Pension No.:-	
6. Bank branch:-	
7. Account No.:-	
Kindly requested to transfer an amo	ount of Rs(numbers),
Rupees	(in words)
from the special account No	which I maintained
to draw the pension to the account No	o at
	A duly filled Life Certificate is submitted
herewith.	
Date:	
	Signature



*Photocopy to be attached

The Manager

APPLICATION

PERSONAL/JOINT ACCOUNT

(DOMESTIC/FOREIGN CURRENCY)

	FC	or Office Use	Uniy
	Branch Code	:	**********************
	A/CNo	:	••••••
	CIF No. 1	:	
	CIF No. 2	:	***************************************
	Input by	÷	
į	Authorized by	/:	***************************************
		.,	***************************************
	Manager's Sig	nature	Date

Bank of Ceylon

Please open an Individual / Joint Account as per details provided below Please tick the appropriate cage **FOREIGN CURRENCY ACCOUNTS** DOMESTIC CURRENCY ACCOUNTS Savings Current KRG Savings Specify Currency Boc Prestige Plus **□**18⁺ Fixed Deposit **Fixed Deposit** *NRFC/RFC/RNNFC/-7 -Day call Deposit Others Others (*Delete whichever is inapplicable) THE ACCOUNT/S NO./S, MAINTAINED PRESENTLY OR PREVIOUSLY AT BANK OF CEYLON Current Savings A/C No. (i) (ii) PERSONAL INFORMATION APPLICANT_1 **APPLICANT 2** Title: Mr./Mrs./Miss/Dr./Rev Name in Full Name with initials Any other Names (maiden name/others) Permanent Address in Sri Lanka with Postal Code Date Moved to Present Address Foreign Address (for foreign currency accounts) Occupation and Start Date Employer's Name Official Address with Postal Code Official Tele No. Monthly Income Previous Employment, if any. *NIC No. Tax Payer / Tax File No. Yes/No Yes/No Tel No. (Res) Tel No. (Overseas) Fax No. E-mail Address Nationality Mailing Address Permanent Official Foreign Permanent Official Foreign Date of Birth Marital Status *Passport No. Mobile No. Signature/s

INTRODUCTION (FOR CURRE	NT ACCOUNTS / CHEQ	UE DEPOSIT	SAVING ACC	OUNTS ONLY)	
I am well acquainted with					
whose signature/s appear overlea	f and his/her/their signati	ure/s was/wer	e affixed in my	presence. certify th	at he/she/thev is a/are suitable
person/s to open and maintain a (Current/Savings Account	with Bank of (Ceylon	processing an	actional trial production of the same same same same same same same sam
A/C No. :	S	Signature :			
Tele No. :		Name & Desigi	nation;		
For Office Use	Α	Address :	*****************		
Verified by					
Signature of the Officer:	D		•••••		
TIME DEPOSITS		_		Currency	
Cash /Cheque / Draft No	<u> </u>	Šubje	ct to automatic	·	s *with/without interest at the
Amount (figures)		prevai	ling rate		
in words		*Curre	ent / Savings / I	NRFC Account No	e should be credited to of Mr./Mrs./Miss tBranch. (or)
• Term		Mailin	g address to di	ispatch the bank che	eque for the interest
Period Fromto	· ·				······································
Rate of Interest	p.a. to be payable	For Office U			
*Monthly / at maturity / at the f	ime of withdrawal		pt No. te whichever is	: inapplicable)	
AUTOMATED BANKING SERVICE	ES				
		DOC assessments	An hadiata		!
Visa Electron (Debit)Card Yes BOC Net Yes	1,10	BOC accounts	то ре шикеа		
BOC Net Yes Internet Banking Yes	No No				
*Email Statement Yes	No E	BOC Credit Ca	rd (if any) No.		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
SMS Banking Yes		Mobile No. for	SMS Banking		
Utility Payment Yes	~	Bill Nos.	_	(1)	to
*For Current/NRFC Accounts only					to
(For Automated Banking Services	complete relevant applic	cation forms)		(~)	
*NOMINATION (EXCEPT CURRE	<u>′</u>				
(*You may omit if you do not wish	to nominate) 1			2	3
Full Name of Nominee					
Address of Nominee					
ID Card No. / Passport No. if available.		_			
Payment %					
I / We do hereby nominate, the ab the provisions of Section 14 of Ba	ovenamed as my/our no	ominee/s to red We are aware	eive all monie	s lying in the accou	unt on my/our death subject to
nomination becomes invalid.	,		Witness		
			Name & Add	ress:	
Signature 1	Date :				
Signature 2	Date :		Signature	***************************************	
OPERATION INSTRUCTIONS			-		
I / We agree to comply with and	to be bound by the rule:	e of the hank	noverning the o	conduct of this occas	int which I/Ma have road and
understood and acknowledge to	ne receipt of a copy of the	e rules and co	nditions of the	personal / joint acco	ounts.
In the	relating	to this accour yone of us the	it <i>(*Insert both/</i> balance at cre	either of us/anyone/	
For foreign currency account governing the conduct of this ac	s I/We agree to comply			Exchange Control F	Regulations & Rules of the Bank
Signature 1			Signature 2		
				<u>L</u>	
Date :				Date :	

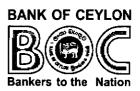
For Existing Customers



Know Your Customer (KYC) Profile

(Requirement in terms of Financial Transaction Reporting Act No 6 of 2006)

The Manager		D=1-0-1											
Bank of Ceylon		Bank use On	<u>y</u>										
		Date:											
		Branch Code	<u></u>										
✓ Please Tick the appropriate b	oox / boxes	Officer's Sign	nature with Sig No :										
1. Account No:													
2. Name of the Account :													
3. Residential / Registered Address	(Please attach a copy of the certified by you to prove the r		Status of the Residential / Registered Address Owner Rent/ Lease Official Board/ Lodging Parents Others										
4. Correspondence Address (if different to the item No.3)													
5. Foreign Address (If any)													
6. Nature of the Business / Profession / Vocation			•										
7. Business / office Address													
8. Telephone Number(s)	Residence C	Office	Mobile Fax E - Mail										
9. Date of Birth / Registration	DD MM	YYYY	Place of Birth										
10. NIC No. / Passport No./ Registration No.	(Please attach a copy of t document certif	· ·	Date of Expiry										
11. Citizenship	Sri Lankan Sri Lankan with the du Sri Lankan with foreign Foreign national		Type of Visa Expiry date										
12. Purpose of the AC Opened (Tick all relevant boxes)	Business transactions Employment/ Professio Inward remittances Upkeep of family / pen Domestic necessities		Savings Loan repayment Share transactions Investment purposes Others (Specify)										
13. Source of funds (Tick all relevant boxes)	Expected source and nature of Sales and business turn Family remittances Commission income Export proceeds		Contract/ Investment proceeds Donations/ Charities (Local/ Internatio Salary Others (Specify)										
14. Tax File No.													
15. Anticipated Volumes: Expected / Usual Volumes of deposits in rupees / US\$ per month:	Less than 100,000/=(US3 100,000 to 500,000 (US\$ 500,000 to 1,000,000 (US 1,000,000 to 2,000,000 (\$ 1,000 to 5,000) \$\$ 5,000 to 10,000)	2,000,000 to 3,000,000 (US\$ 20,000 to 30, 3,000,000 to 4,000,000 (US\$ 30,000 to 40, 4,000,000 to 5,000,000 (US\$ 40,000 to 50, Over 5,000,000 - (US\$ 50000 -)										
16. Spouses Name													
Signatute of the Customer Date:			·										



Dear Customer,

Declaration to be made by customers under the Financial Transaction

Reporting Act. No. 06 of 2006 (FTRA)

Under the provisions of the FTRA No. 06 of 2006 and the rules and regulations issued by Financial Intelligence Unit (FIU) of the Central Bank of Sri Lanka (CBSL) Anti money laundering and combating terrorist financing, all banks are required to obtain and update the Information of the existing Customers.

In order to comply with this requirement, all banks agreed for a common document to be forwarded to the Customers. Therefore we are sending herewith Know Your Customer (KYC) Profile, which is designed to obtain and update the information of your account. Kindly make arrangements to complete and forward the overleaf format to your branch accordingly.

Thank you.

Lalith Fernando

Compliance Officer
Anti Money Laundering
Bank of Ceylon



ඔබේ ගනුදෙනුකරු හඳුනාගන්න (KYC) දළ සටහන් ආකෘති පතුය (තනි පුද්ගල) : உங்கள் ஹாடிக்உகயாளமர அறிந்து கொள்ளுங்கள் படிவம் (தவிநபி)

Know Your Customer (KYC) Profile Form (Individual)

PF 0300A (Oct. 2008)

(2006 අංක 6 දරණ මුලප ගනුදෙනු වාර්තා කිරීමේ පනත අනුව අවශපතාවයකි) நிதி பரிமாற்றம் அறிக்கையிடல் சட்டம் இல. 6 ஆண்டு 2006 தேவைப்பாட்டுக்கமைய (Requirement in terms of Financial Transaction Reporting Act No.6 of 2006)

இருறு்≀ டீலின் றில் பெயர் முதலெழுத்துக்களுடன் Name with Initials	ගිණුම් අංකය 4/ල	
	(අ) කොටස பீரிவு (அ) Section (A)	
 ගිණුම විවෘත කිරීමේ අරමුණ සහ භාවිතය 6/ල 	, ஆரம்பிக்கும் நோக்கமும் உபயோகமும் Purpose of op	ening the account & the usage
විත්පාරික ආදායම් வியாயர் வருமானம் Business Income	පවුලට ලැබෙන ආමුක දේෂණ குடும்ப உள்வருவாய்கள் Family inwardremittances	ණය ගෙවීම් දෙස් වැහුරුණුණය Loan Payment වෙනත් (විස්තර දක්වන්න)
රැකියාව/වෘත්තිය ආදායම් தொழில்/தொழில்சர் வருமானம் Employment/Professional income	ඉතුරුම්(ආයෝජන සෙළුගු / ගුණේල Savings/Investments	ஏனையவை (குறிப்பிடுக) Others (Specify)
நிதி ஏதுக்கள் : கணக்கின் வரவுகளி	ලැබීමට අපේක්ෂිත මූලාශු සත බැර කෙරෙන අරමුදලේ ක් බානයෙකුග් භාණ්ෂණුග් e and nature of credits into the account	ස්තාව ය
විතපාරික ආදායම් බාහාගග නැලගගෙන් Business Income	වැටුප්/ලක ආදායම් ඛෙනෙක් / මූහාග මාලාගානග් Salary/Profit Income	දේපළ/වරකම් විකුණුම් _{මෞද්} නු/ ஆதனம் බිතුරනක Sale of Property/Assets
පවුලට ලැබෙන පේෂණ ළැලාරා வருவாய்கள் Family remittances	ආධාර/පුණපධාර (දේශිය/විදේශිය) ඉශ්ශෝකා∟ ஸ்தாபயங்கள் (உள்ளூர்/வெளிநாடு) Donations Charities (Local/Foreign)	වෙනත් (විස්තර දක්වන්න) අකශාපන (ලුණුට්ටලික්) Others (Specify)
உக்கேசிக்க அளவ : எதிர்பார்த்த / வழன	i வමානපයෙන් මසකට ගිණුමට රුපියල් වලින් ලැබෙන ප மயான சராசி மதசந்த வைப்புத் தோகை al average volumes of deposits into the account	
100.000/- එඩා අඩු 100.000/- க்கு குறைவானது Less than 100,000/-	500,001/- සිට 1.000,000/- දක්වා 500,001/- தொடக்கம் 1.000,000/- வரை 500,001/- to 1,000,000/-	මුදල සඳහන් කරන්න நயவுசெய்து குறிப்பிடவும் Please indicate
100,000/- සිට 500,000/- දක්වා 100,000/- தொடக்கம் 500,000/- வரை 100,000/- to 500,000/-	1,000,000/- ஓகை 1,000,000/-க்கும் மேல் Above 1,000,000/-	
(ආ) කොටස - අනිචාරය පරීක්ෂාච	பிரிவு (ஆ) - அத்திரானசிய அவதானம் Section (E	B) – Mandatory Checks
அங்கீகரிக்கப்பட்ட பின்வகம் அவணங்களின் மூலம்	ා ද,ක්වෙන පිළිගත් ලිපි ලේඛන වකක් මගින් තහවුරු රි	විය යුතුය
ජிறின் லா <u>டிற</u> ு இசும் தேசிய அடையாள அட்டை National Identity Card	ටියදුරු බලපතුය சாரசி அனுமதி பத்திரம் Driving License	වෙනත් (විස්තර දක්වන්න) අනනාගන (ලාළුරාර් ရက်) Others (specify)
උප්පැන්න සහතිකය (බාලවයස්කරුවෙකු ය විறப்பு அத்தாட்சிப் பத்திரம் (பராயமடையாதவர் Birth Certificate (for minor)	වැදගා) විදේශ ගමන් බලපතුය දෙකුද් දීද්ල Passport	
ி வகிவிட விலாசம் பின்வரும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஆவு	ඛන චකක් මගින් පරීක්ෂා කර තනවුරු කරගත යුතුය.	.:
ජාතික හැළනුම්පත රියදුරු (ත ගිවිසුම 📉 කුලි ගිවිසුම
	றுமதி பத்திரம் பு	
National Identity Card Driving පාටිතෝගික බ්ල්පත් (විස්තර දක්වන්න) பாவனை சேவை சிட்பை (குற்ப்பேவும்) Utility Bill (specify)	pubbl பத்திரம் License	ந்தம் ent Contract குத்தகை உடன்படிக்கை Tenancy Agreement ந குற்று of other Banks வீ விருக்கும் சூத்தகை உடன்படிக்கை Tenancy Agreement இத்தகை உடன்படிக்கை Tenancy Agreement இத்தகை உடன்படிக்கை Tenancy Agreement இத்தகை உடன்படிக்கை Tenancy Agreement இத்தகை உடன்படிக்கை Tenancy Agreement இத்தகை உடன்படிக்கை Tenancy Agreement இத்தகை உடன்படிக்கை இத்தகை உடன்படிக்கை இதையின் இ
National Identity Card Driving පාටිතෝගික බ්ල්පත් (විස්තර දක්වන්න) பாவனை சேவை சிட்பை (පුණිப்பிடவும்) Utility Bill (specify) * සැලකිය යුතුයි. 4 ස * වා.ය. ඩාම්බ් අ * N.B. Under iter	අයුති / පුත්තැය License	ந்தம் int Contract ந குடைக் க் கூற்று of other Banks வீ இருக்கும் சூற்று of other Banks வீ இருக்கும் சூற்று of other Banks வீ இருக்கும் சூற்று Others (specify)

(අෑ) කොටස பிரிவு (இ) Section (C)									
6. ධනය ලැබෙන මූලාශු : ධනය ලැබෙන මාර්ග මොනවාද ? දෞග්ගාල් නික් Source of wealth: Wealth generated from	தோற்றுவாய் : செல்வம் பெற்ற மூலம் ்								
වනපාරික හිමිකම උරුමය ආයෝජන බ්ඎැග දාණයනය පාණයනෑ ගුණ්ණ Business ownership Inheritance Investm	தொழில் (குறிப்பிடுக)								
7. සම්බන්ධිත වෙනත් වනපාර/වෘත්තිය කටයුතු ஏனைய சர்ந்த வியாபுரம்/ Other connected Business/Professional activities	தொழில் நடவடிக்கைகள்								
	:								
ගනුදෙනුක ා ගේ අත්සන வாடிக்கையாளின் கையோப்பம் Customer Signature	్లిలుడు శ్రీశశ్లీ Date								
අදාළ කොටුවල (🗸) ලකුණ යොදුන්න - බොංගුණුණුගත මොட්යුණින් ලැබිණි									
(ඊ) කොටස பிரிவு කාර්යාලීය පුයෝජනය සඳහා வங்கி உயயோ	(உ) Section (E) கத்துக்கு மாத்திரம் For Bank use Only								
8. වෙනත් විස්තර/අදහස්/සටහන් (ඇතොත්) ஏனைய விபரங்கள்/புறக்குறிப்பு/கு	நிப்பு (இருப்பின்) Other Details/Remarks/Notes (if any)								
·									
, '									
	,								
බැංකු නිළධාරීතානගේ නම කා සේවා අංකය									
வங்கி அதிகாரியின் பெயரும் சேவை இலக்கமும் Name & Service No. of Bank Officer									
	·								
නැංකු නිළධාරීතානගේ අත්සන කුෂ්නි පැමිනැඹිගින් නැතිමොරුණ Signature of Bank Officer	€ தம திகதி Date								
	l l								

ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් - ඒක පුද්ගල හා බද්ධ ගිනුම් විවෘත කිරීමේ අයදුම්පත சேமிப்புக் கணக்கு – தனி நபர் மற்றும் கூட்டு கணக்கை அரம்பிப்பதற்கான படிவம் Savings Accounts - Individual & Joint ACCOUNT OPENING FORM D D YYYY බැංකුවේ පුයෝජනය සඳහා/வங்கியின் உபயோகத்துக்கு மாத்திரம்/Bank Use Only கிக்கி Account Date Number CIF Number කළමනාකරු/முளமையாளர்/The Manager මතජන බැංකුව/ගස්සේ භාඛ්ය/People's Bank 2. ඉතිරිකිරීමේ ගිනුමක් මගේ/අපගේ නම්න්/නම්වලින් විවෘත කරන්න யவு செய்து எனது/எமது பெயில்/பெயர்களில் சேமிப்புக் கணக்கொன்றை ஆரம்பிக்கவும் 3. Manager's Intl. Please open a SAVINGS account in my/our name/s. அன்றை/வைப்புப் புத்தகம் Pass Book ධනයෝජන ඉතුරුම්/ලැයේ_ලෘ යෙවාට ව්කපුද්ගල/නේ ලාම കാ⊛ഷം/ആത്ത് ..nal සිසු උදාස/ණ ළෑණ/Sisu Udana Investment savings Individual ජනජය/ලුණ ලුළ/Janajaya Yes பிற்றூ/Yes கணக்கு/Yes Acc. ගිනුම් පුකාගන/නිහාර දුණුහු **ಿ**ನವಿ/ಹಿ.೭.⊕/Joint වනිතා වාසනා/ඛණ්ණ ඛණකා ඉපුරු උදාත/මුලෙ உණා Isuru Udana eoad/എു/Other. Statement Vanitha Vasana (නිශ්චිතව දක්වන්ත/ලණු ලංකයේ/Specify) (1) මුලකුරු සමඟ නම (මහතා/මහත්මිය/මෙනවිය/. ..} / முதல் எழுத்துக்களுடன் செயர் (திரு/திருமதி/செல்வி/... / Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/... මුලකුරු වලින් තැඳින්වෙන නම්/முதல் எழுத்துக்களல் குறிக்கப்படும் பெள்கள்/Names Denoted by Initials ∞/IDType n Lung AnicaL Sau /ID No දුරක අංකය/මෑං. මෙ මුං./Tel. No. උපත් දිනය/ඔලෑදු මුදෙම/Date of Birth තේ වර්ගය /න 500 ලිපිනය/நூந்தா முகளி/Permanent Address ஆம்ப வைப்பு (கு) Initial Deposit (Rs.) தெழில் அல்லது முகி Occupation or Profession e වැඩ ගිනුම්කරුවන් , රිසිවද විශ්කර/ද Life නොද්ය කෝදින්ගන්ත් නිගන්නේ/Joint Account Holder's Details 🦇 🖼 (3) මුලකුරු යමක නම (මහතා/මහත්මීර Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/ Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/. නැදුකුම්පතේ වර්ගය JB Type ID Type அட்டை இவ∕ID No. උපත් දිනය/ඔලල්ම නිවේ/Date of Birth ga. /ID No. උපත් දිනය/ගුණුණු ණුණු/Date of Birth තැඳුනුම්පත් අංකය/*නා*ග හැඳුනුම්පත් අංකය/නෘග,...ගෙ නාධ්යා... ස්ටර ලිපිතය/ුණුණු ලංගේ/Permanent Address ස්ට්ර ලිපිතය/ළාල්දා ගුනෙයි/Permanent Addres රැකියාව තෝ වෘත්තිය -රැකියාව හෝ වෘත්තිය Occupation or Profession தெடிய அன்று பதவி Occupation or Profession තැත්පත් මුදල (රු.)/කෲෲ්දුරු දිනෙක (ල.)/Deposit Amount (Rs.) (අದ್ಧಂತಿಶು/Grapisedsi/in words) මාසිකව ලෛතමාසිකව උපත් දිනය/சேந்த திகதி/Date of Birth <u>මාලවයක් ගිණමක් නම්</u> ගැන්පත් කළලුතු ආකාරය වෙතත් (සඳහන් කරන්න ரைய்புக் காலம் மைந்தம் குடுக்குரைக்க Deposit Frequency Monthly Quarterly Other Specify) If Minor Account ි පොද්ගලිකව මා/අප දෙදෙනාම/අප දෙදෙනාගෙන් කෙතෙකු/අප වහතෙන් ඉදුනු උපදෙස් සවහන් කලු යුතුය./ වියැලැස්සාගේ සමුණුවා "ඉණියා 1... ලංගෙන්න අත්තාම"/"ගණේ මුලාන්නාග" /"ගණේ මුලාන්ම ඉලාණුණා ගේ ලෝක්වලට වියැල්කාවේ Insert "Me personally"/"Both of us"/"Either of us"/"All of us" as appropriately මුදල් ආපසු ලබා Withdrawals will be made by *

2. අත්සත/ബൈഡർ/Signature

3. අත්තන/கையெய்யம்/Signature

හලවිපත් හිමුම්ස් සම් අදාල සාරකරයෙන් විස්තර පසුම්වේ සඳහන සරස්ස / urgasenes a sefe urgasenes නි වේගා දින්නේ දර්ගා දින්නේ දි

හනි පුද්ගල ගිණුමක් නම්. මා මියගියවිටද මා විසින් සිවිල් නඩු විධිවිධාන සංගුතයේ 544 වැනි වගන්තියට අනුව සාමිකයෙකු පත්කර ඇත්නම්, ගිණුමේ හේගෙ ඔහුව/ඇයට හිමිවනු ඇත. එසේ නාමිකයකු පත්කර නොමැතිනම් ගිණුමේ හේගෙ මාගේ නිතනනුකුල උරුමකරුවන්ට හිමිවනු ඇත.													තිනම්																
	අප අතරින් වක් අයෙකු මියගියවිට ගිහුමේ ගේෂය ජිවත්වන ගිනුම් හිමිකරුව හෝ ගිණුම් හිමිකරුවන්ට හිමි වනවා ඇත. බන යෝජන ඉතිරිකිරීමේ ගිණුමක් නම්,																												
යන් පතිවෙන ඉතිරිකිරීමේ ගිනුම සියාග්මක කරවීම සම්බන්ධයෙන් ඇති බැංකු නිති රිහි වලට අනුකූල වීමටත් නිති රිහි වලින් බැදී සිටීමටත්, ඉතන තැන්පත් මුදල මාස 60 ස සාලයක් තුල හැන්පත් සිටීමටත්, මම/අපි කැමැත්ත පුසාශ කරම්/සරමු.														ත්පත්															
தனிப்பட்ட கணக்காயின்.																													
நான் மரணமடைந்தால். சிவில் நடைமுறைக் கோவை பிரிவு 544 இன் பிரகாரம் ஒரு நியமனதார் நியமனம் செய்யப்பட்டிருந்தால் கணக்கு நிறுவை அவருக்கு உடித்தாகும். அல்லாறு ஒரு நியமனதார் நியமனம் செய்யப்படாதிருந்தால் கணக்கு நிறுவை எனது சட்ட ஸ்ர்வமன வாடித்தார்களுக்கு உரித்தாகும். கூட்டுக் கணக்காக இருந்தால்.														ALDSTRĖ															
எங்கில் ஒருவச் மரணம	ளம்மில் ஒருவச் மரணமடைந்தால் கணக்கு நிலுவை உளி வாழும் கணக்கு வைத்திருப்பவருக்கு அல்லது கணக்கு வைத்திருப்பவர்களுக்கு உரித்தாகும். முதலிட்டு சேமிப்புக் கணக்காயின்														4														
முதலீட்டுச் சேமிப்புக் கணக்கு தொடர்மான வங்கியின் நடைமுறை சட்ட திட்டங்களின் படி நடப்பதற்கும், அமைத்தொழுகுவதற்கும் மேற்குறிப்பேட்பட்ட வைப்புத் தொகையை 10 மாத காலத்தில் வைப்புச் செய்வதற்கும் நான்/நாங்கள் இணங்குகிறேன்/இணங்குகிறோம்.														ந்கும்															
If an individual Account, In case of my death, if a nominee has been appointed by me in accordance with the section 544, of the Civil Procedure Code, he/she will be entitled to the balance in the Account.														ount.															
If no such nominee is appointed, my legal heirs will be entitled to the balance in the Account. If it's a Joint Account,														i															
In the event of death of any one of us, the surviving account holder/holders will be entitled to the balance. If it's a Investment Savings Account, I/We agree to deposit above amount for sixty (60) months and comply with and to be bound by the Bank's rules for the conduct of Investment Savings Account.																													
මෙම ගිණුම පවත්වාල	ගෙන යාම සේ	ම්බන්ධ	යෙන් මැං	කු ගොඩ	නැගිල්ල	ල් පද්) මෙයි	්ත් ප	තතික
කරන අතර, එම කෙ சேயிப்புக் கணக்கு தொ கட்டுப்படுவதற்கு, நான்/	டங்கள் விதிக்க	าอนหม	நிக்தனை	र कका सम्माधीय	நான் நா	ம் வாசி	த்துப் இத்தால்	பரிந்த அறி	ழ் கொ விக்கி	ண்டர வ்றேக	சிக்ஷ மக்ஷம்	், கண விக்கி	க்கை ச்றோழ்	- 2501	வித்த	eù Lopi	ந்தும் ந	5 671 _(ம்மை	L(Ç¢	கல் G _j	தாடர்ம	என ம	க்கள்	வங்கி	மின் நி)Lijš _i s ra) व्यक्त	நக்குக்
I/We hereby certify the pass book agree	y that I/We	have r	read & u												ıct of	fsuc	h Acc	ounl	ts dis	play	ed in	the I	Bank	Prer	nises	and/	/or in	ıclud	ed in
තනි පුද්ගලයෙකු විසි එසේ නාමිකයෙකු නාර								∵ d €	මතය	රෙදි	දී තාම්	කයෙ	ជា 🔅	මනය	် ဆေဝ	නු ල	ැඩිය (හැකිර	3 .										
බෞද්ධ තික්ලුවකට අ ඉති ඉග් ඉලකුණේ සි	හාමිකයෙකු න)මනය	කල නො	පාදක.	_		•	வர்க	ைது	ക്ഷണി	ருப்பி	i 13ga	ாழம் நீ	Эшлоен	ரதாரம்	SK#5	വക്കർ	Quniń	குறிக்	து ந	Valdēs	swni.	. அவ்	ബനുവ	Фило	னம் செ	Jamisus	நாயின்	1
படின்ற இல. 1510 ஐ நி	ரெப்ப வேண ்டு	rķ.					_		_		•	-		,		,0				Ψ.				Ĭ			•		
ஒரு பௌத்த விக்குவை போறுத்தவரையில் அவர் இயண்குவர் ஒருவரை இயலைம் செய்ய முடியாது. WHEN A SAVINGS ACCOUNT/INVESTMENT SAVINGS ACCOUNT IS OPENED BY AN INDIVIDUAL HE/SHE MAY APPOINT A NOMINEE ON HIS OR HER OWN ACCORD. IN SUCH EVENT HE/SHE SHOULD FILL FORM NO. 1510																													
IN CASE OF A BUDDI	HIST BIKKHU	I HE IS	NOT EN	TITLED '	TO NON	11NATE	A PE	RSO	N AS I	HIS N	NIMOI	IEE.																	.
1						2											-	3.			<u>.</u>				·				
Cu ගැහුදෙනුකරුගේ අ	අතයන/ හොල istomer's Si			⊆unuin≱	-	ගෘ	බුදෙනු	EDO26			/onto ≘r′sS			# ene	i Aprilia (1	KALO.			ානුදෙ	චිනි					natur		9)-6-An	MULIKA	
a) ලවගස් ඉර	(B)	ලදින)	_ C9ø) ⊕ ⊾c																			și co	ių S		Z.	
තාරකරු පිළිබඳ දි	විස් හර/ගැනු	காவலர்	பற்றிய	விபரங்க	oi/Det	tails c	of Gu	ıard	ian																			• •	
මුලකුරු සමන නම (ම	නයා/මහත්මර	2/e©æ\c	<u>‱/</u> ∏) / w	தல் எழு	j gjikac	gy_ani	Ormin Ormin	<i>(த</i> ரு/	€ரும	<i>€</i> /0sá	ix0/		<u>-) /</u>	Nan	ne w	ith b	uitial	5 (Mı	r/Mr.	s./M:	iss/	T) 	Т	$\overline{}$	Г	1	
මුලකුරු වලින් කියවෙ	சா ஐஇ/வகள்	auni a	išsamė (สกให้สม่อก	مر م	usaitNa	mes	 Deni	oted	by Ir	l iitials			-		<u> </u>	<u> </u>			<u> </u>	<u>.</u>	l	<u> </u>		<u>_</u>		<u> </u>	<u> </u>	
		1								,															Π				
ස්ටර ලිපිනය/ආල්ෂා ල	yso#/Perm	anent .	Addres:	5				·	<u>. </u>													·—		·	_	_			
			Ш																,			ļ			Ŀ	ļ			
										Į													<u></u>	<u>. </u>	<u> </u>	<u>L</u>			
ජාතික හැදුනුම්පත් අංර	තුය/දොපාපා. 2	ga∟/Na	ational II	DNo.	රිම	නුම් සා රා	න ඇ 	B ⇔4	ම්නස්ධ)පාචර	2)6.60	க்கு எ	พผ่≰ใ	தப்பவ	i	#S#150# •	டறவு	Possili	Rela	tions	ship	to th	e Ao	coun	it Hol	lder	Π		
උපත් දිනග/ඔනුණු වූ	- 4 (Data of	Birth	<u> </u>		L	<u> </u>	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	<u> </u>	<u> </u>	Į	<u> </u>					 De 6	හෝ ව	anth	n /9n	ra Reio	Elé Riva	SI LIBAT	1/O	מנוכר	 ation	or Pi	rofes	sion	
COM COM/ (1995) \$ 34	Jan Date of	DIATI	T · [ē				٠.						Ī		T	, 				T	I		T			\Box
පාසාලේ නම (ගිනෙසා	න් කඳහා පම	 1950)/⊔¤∟	ansouthá	 வெள் (ப	വലയങ്ങൾ	ருக்கு ∙ ம	u ∴⊙ uò)/	'Nan	ne of	Scho	ool (F	or St	uden	t On	L ly)	<u> </u>		1		වර්ෂ	<u>ப</u> பே/வு	رضنغ	/Yea	.l r		 ⊕©\$4	 ഇയ∕ള	, πo/G	rade
							Π																,						
ඉතන යඳහන් නමින් ඔහුගේ/ඇයගේ අනන	වාල වයස් පතාවය තහ	(සිසු ර වරු සෙ	උදාන, ඉ ආවගෙන	සුරු උද සැතිමට	ාත, සාර පත්වීල	මානය. මන් අර	ධනය නතරන්	ා්ජන ව ගෙ) ගිණු වෙම (ලමක් කරන්	විවෘ න. ය	ට සැර මී සෙන	 රත්ත. ගතින්	ගිණු ගිණ	ම යි මිහිමි	ම්යා යා ද	ගේ දි ගැඩිති)යක වී අව	යම්පු ක්ථාව	රිණවී ව ව	මෙන් සුබිම:	් අන ව පෙ	තුරුදි ර/පැ	_ ව නිද සුම්ය	වූගේ/f රගිය	ආකලග කොත්	න් ඉල ගිණා	ද්ලිම මේ රෙ	පට්දී ග්ෂය
ගිණුම් තිමියාගේ නිතෘ මතජන බැංකුවේ බාල	හනුකුල උරුලි)ක්කරු (වන වෙත	ගෙවීම) කවලැ	තු කරු	ාන.						٠.											_					•
மேற்குறிப்பேப்பட்ட பரா கேமிக்கை விடுக்கப்படு	ம்பொது, அவ	ரின் ஆ	என்டமான்	ம் குறித்	து நீர் த	நிருப் திய	жи_Бу	, O	मंद्रां ⊲	அவரு	ரக்கு ப	, கண் ந	ရြန္တူရတာမ	ь Gə	மைந் வத்தம்	eme	(Get Sousse	கு. மும்.	ratum செர்தி	க்கவும் நடை	். இந் பதற்கு	தக்க நமுக	வைக் க்கர் /	கை எ பின்	nவத்தி எள்க	ருப்ப காக்கு	ள் பரா ந்கை	ந் <mark>திரு</mark> யமன்	டந்து ப்பவர்
இறக்கும் பட்சத்தில், க மக்கள் வங்கியின் பராய	ணக்கு எவத் மடையர்தவர்க	திருப்பள சூக்கான	பரின் சட்ட பரின் சட்ட	_ர்தியான ந் நடைமு	உரித்தார எற்றச் சட	£‱e e i∟øii	ணக்கி _ங்களி	kejundi Rijundi	மார் வேவை	Arip(Q) i Ga€	ம். அம் ம். அம்	பட 66 சைமந்தெ	≱்சுர் மண்டு	ம். நவதர்	நூம் ந	gasit	இண	ம்கு கி	ள்றேன். ச										.
Please open a Mino request on his/her	ors Account attaining r	(Sisu U najority	Jdana, Is y after s	suru Ud atisfyin	lana, N g your:	ormal selves	, Inve as to	stme the i	ent) i ident	n the ity of	nam f the	e of t	he ab int he	ove:	men r. In	tione the e	ed. P event	ayme of th	ent st 1e Ac	coule cour	l be r it Ho	nade older	to th's de	ne Ac mise	cour prio	t Ho	lder a after	at his attai:	/her ning
majority the balance	re in the acco	ount sl d by th	hould be	e paid to	the leg	gal hei zulatio	rs of t	he A the	ccou Peop	nt H le's f	lolde: Bank	r. Mino	ır's A	ccou	ınt.									•					
මෙම ගිණුම පවත්වා සහතික කරන අතර, சැයිග්අය් කෛස්ල ම	වම කොත් දෙද දියක නි	ද්රි පිළි එකෙකො	ලිගැනිමට 	99/ 0 8	වසා සා ආශ්ර	(ම්රිප පොඩ්කාය	වෙනු. රුදුගැ	Dá a	ui ust	i a	Gase	ுர் கோ	കമാഥ്.	ተ በጆ	rian.	s es	ហាធំរឿទ	a eû											
நியத்தனைகளுக்குக் கட் 1/We hereby certify	இப்ப⊗வதற்கு. / that I/We	вия́/в have п	ரம் இண read & u	J 19-20-		Acres Date	*	~		-		~~~			~~~	شاعقا	Constitution												
the pass book agree	e to abide by	y them																	-				-				•		
දනය/ <i>ඉදෙව</i> /D)ate						٠,								භාර	රකරු	ලෙන් ර	 1000	5) / un g	து கா வ	கூரின்	- അക്	Quenie	ر ند. 2/ ند	Guard	lian's	Sig	natur	re
	Æ	గంభ	වේ වූ	ලෙන්ජ	නය	aça	א כ	9 <i>0</i> 2	Ø/a	ங்க	र्षा जं	<u>e</u> u	GUIT	ББЗ	प्रकंत	5 <i>10</i> 1	ரத்தி	ரம்/	Ba	nk	us	е (On	ly			_		
நிற்று கூறைக்கு திட்டத்தின் குறிநே		ഖിധ	യത മ ംര ரக் கற்து itement (டி குறிபீடு	, [e de	e e s to e	ைகை மித்தவர் sed By		}			·				غيغ	Óတွေလို ပ†နှန်၍ out By	erenis	ළත් ස	රෙන -	ලේදේ	· } .					
Product Code		361	content (COULC	Щ.	ш	7.41		by		,							·P						,					